

## J e g y z ő k ö n y v

Készült: Kétsoprony község Szlovák Önkormányzatának 2015. december 16-án 08:30 órakor tartott soros ülésén.

Az ülés helye: Községháza, tanácskozóterem

Jelen vannak: Tóth Erika elnök  
Zelenyánszki Jánosné elnökhelyettes  
Czirbuly Mátyáné, Szabóné Szász Katalin képviselők,  
Surinné Szász Margit megbízásából Mészár Renáta ügyintéző.

Tóth Erika elnök:

Üdvözlí a megjelenteket, megállapítja, hogy az ülés határozatképes és megnyitja. Javaslata alapján, - mellyel a képviselők egyetértének – az alábbi napirend kerül megtárgyalásra;

- 1.- Együtműködési megállapodás a „Örökség – Kultúra”  
Oktatási E-Tudásbázis szerkesztőségével  
Előadó: Tóth Erika elnök
- 2.- Aktuális feladatok  
Előadó: Tóth Erika elnök
- 3.- Egyéb ügyek, bejelentések

Tóth Erika elnök:

A jegyzőkönyv hitelesítésére Czirbuly Mátyásné képviselót javasolja megbízni.

Kérdés, hozzászólás: -

Az elnök szavazást rendel el, melynek eredményeképpen a Szlovák Önkormányzat 4 igen szavazattal – ellenszavazat és tartózkodás nélkül – az alábbi határozatot hozza;

**43/2015.(XII.16.)SZÖ**

### H a t á r o z a t

**Kétsoprony község Szlovák Önkormányzata a testületi ülés jegyzőkönyvének hitelesítésével – az elnök aláírása mellett – Czirbuly Mátyásné képviselót bízza meg.**

**Felelős: a Szlovák Önkormányzat**

## Határidő: azonnal

### 1.Napirend;

**Tárgy:** Együttműködési megállapodás a „Örökség – Kultúra” Oktatási E-Tudásbázis szerkesztőségével

*Írásos előterjesztés a jegyzőkönyv mellékletét képezi.*

Tóth Erika elnök:

Tájékoztatja a képviselőket, hogy az „Örökség-Kultúra” Oktatási E-Tudásbázis szerkesztőségétől kapott tájékoztatás alapján lehetőség van arra, hogy nemzetiségi önkormányzatok különböző nemzetiségi hagyományokat, szokásokat, mint egy tananyagként internetes felületre továbbítsák. A már korábban felvételre került anyagokat informatikailag átszerkesztik, így ezáltal oktatási segédanyaggá teszik a Sulinet közoktatási portálon.

Elmondja továbbá, hogy a jegyzőkönyv mellékletét képező együttműködési megállapodások megkötése semmilyen kötelezettséggel nem jár, viszont amennyiben összegyűjtene különböző felvételeket szlovák nemzetiségi hagyományokról, azt az „Örökség- Kultúra” Oktatási E-Tudásbázis szerkesztősége feltölti az internetre és mindenki számára elérhető lesz. A feltöltések ára összecszerűen szerepel az együttműködési megállapodásokban.

Kérdés, hozzászólás:

Szabóné Szász Katalin képviselő:

Elmondja, hogy eredményesebben lehet tanítani, ha vizuálisan is meg tudják mutatni a gyerekeknek a tananyagot.

Tóth Erika elnök:

Az elnök szavazást rendel el, melynek eredményeképpen a Szlovák Önkormányzat 4 igen szavazattal – ellenszavazat és tartózkodás nélkül – az alábbi határozatot hozza;

44/2015.(XII.16.)SZÖ

## H a t á r o z a t

**A Kétsoprony község Szlovák Önkormányzata kifejezi azt a szándékát, hogy az „Örökség-Kultúra Oktatási E-Tudásbázis Szerkesztőségével 2016. évben együttműködési megállapodást kíván kötni, és az együttműködési megállapodás tervezeteket az előterjesztés szerint elfogadja. Utasítja az elnököt a további feladatok megtételére.**

**Felelős: Önkormányzat elnöke**

**Határidő: azonnal**

**2. Napirend;**

**Tárgy: Aktuális feladatok**

*Írásos előterjesztés a jegyzőkönyv mellékletét képezi.*

Tóth Erika elnök:

Tájékoztatja a képviselőket arról, hogy a 2015. évi pénzmaradvány terhére. Javaslatot tesz arra, hogy a 2016. évi Szlovák Teadélutánra 150.000.- Ft-ot különítsenek el a 2015. évi költségvetés terhére.

Kérdés, hozzászólás: -

Az elnök szavazást rendel el, melynek eredményeképpen a Szlovák Önkormányzat 4 igen szavazattal – ellenszavazat és tartózkodás nélkül – az alábbi határozatot hozza;

**45/2015.(XII.16.)SZÖ**

**H a t á r o z a t**

**Kétsoprony község Szlovák Önkormányzata a 150.000.-Ft-ot különít el a 2015. évi pénzmaradvány terhére a 2016. évi Szlovák Teadélután költségeinek fedezésére.**

**Felelős: az Önkormányzat elnöke**

**Határidő: értelem szerint**

Tóth Erika elnök:

Elmondja, hogy a „Horenka” Szlovák Hagyományörző Egyesület-et 149.270.- ft-os támogatást javasol nyújtani együttműködési megállapodás keretében.

Elmondja, hogy a támogatást az Egyesület útiköltségeinek fedezésére használhatná fel, amellyel 2016. március 31-ig el kell számolniuk.

Kérdés, hozzászólás:

Zelenyánszki Jánosné elnökhelyettes:

Megköszöni a „Horenka” Szlovák Hagyományörző Egyesület nevében a 2015. évi támogatást, elmondja, hogy a Kétsopronyi Szlovák Önkormányzat támogatásával 2015-ben 38 fellépésre tudtak eljutni.

Elmondja továbbá, hogy az egyesületnek minden évben az útiköltség finanszírozása jelenti a legnagyobb pénzügyi problémát.

Megköszöni továbbá a Szlovák Önkormányzat 2016 évre vonatkozóan történő útiköltség támogatását.

**46/2015.(XII.16.)SZÖ**

**H a t á r o z a t**

**Kétsoprony község Szlovák Önkormányzata a „Horenka” Szlovák Hagyományörző népdalkörrel kötött együttműködési megállapodást – az előterjesztés szerint – elfogadja.**

**Felelős: az Önkormányzat elnöke**

**Határidő: értelem szerint**

3. Napirend;

Tárgy: Egyéb ügyek, bejelentések

Zelenyánszki Jánosné elnökhelyettes:

Tájékoztatja a képviselőket arról, hogy az Emberi Erőforrás Támogatáskezelő honlapján megjelentek a 2016. évi pályázatok.

Elmondja továbbá, hogy a „Horenka” Szlovák Hagyományörző Egyesület pályázatot nyújtott be a NEM-KUL-16 azonosító számú pályázatra, amelyben a 2016. évi Folklor fesztivál támogatására. A pályázat benyújtásának egyszeri díja 3.000.- Ft.

Kéri a Szlovák Önkormányzat 3.000.-Ft-os támogatását a pályázat benyújtásának támogatására.

Kérdés, hozzászólás: -

Az elnök szavazást rendel el, melynek eredményeképpen a Szlovák Önkormányzat 4 igen szavazattal – ellenszavazat és tartózkodás nélkül – az alábbi határozatot hozza;

**47/2015.(XII.16.)SZÖ**

**H a t á r o z a t**

**Kétsoprony község Szlovák Önkormányzata 3.000.-Ft-tal támogatja a „Horenka” Szlovák Hagyományörző Egyesület 2016-évre benyújtott pályázati költségét.**

**Felelős: az Önkormányzat elnöke**

**Határidő: értelem szerint**

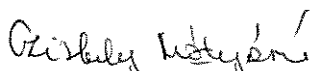
Tóth Erika elnök:

Tájékoztatja a képviselőket arról, hogy a 2015 évben megvalósult pályázatainak (szlovák nemzetiségi tábor, 3 nyelvű információs táblák) elszámolását lezárta, és az Emberi Erőforrások Támogatáskezelőhöz beküldte.

Egyéb bejelentés hiányában az elnök asszony az ülést bezárja.



  
Tóth Erika  
elnök

  
Czirbuly Mátýásné  
jegyzökönyv hitelesítő

# J E L E N L É T I Í V

Készült Kétsoprony község Szlovák Önkormányzata 2015. december 16-án  
08:30 órakor tartott soros ülésén.

Tóth Erika	elnök	<u>Tóth Erika</u>
Zelenyánszki Jánosné	képviselő	<u>Zelenyánszki Jánosné</u>
Szabóné Szász Katalin	képviselő	<u>Szabóné Szász Katalin</u>
Czirbuly Mátyásné	képviselő	<u>Czirbuly Mátyásné</u>

## Meghívottak:

Surinné Szász Margit jegyző	<u>Surinné Szász Margit</u>
_____	_____
_____	_____

**KÉTSOPRONY KÖZSÉG  
SZLOVÁK ÖNKORMÁNYZATA**

**MEGHÍVÓ**

Értesítem, hogy Kétsoprony község Szlovák Önkormányzata **2015. december 16-án 08:30** órakor ülést tart, amelyre meghívom.

A tanácskozás helye: Községháza tanácskozóterme.

**NAPIREND:**

Tárgy:

Előadó:

1. Együttműködési megállapodás a „Örökség – Kultúra”  
Oktatási E-Tudásbázis szerkesztőségével

Tóth Erika  
elnök

2. Aktuális feladatok

Tóth Erika  
elnök

3. Egyéb ügyek, bejelentések

**A napirendek fontosságára tekintettel megjelenésére feltétlen számítok.**

Kétsoprony, 2015. december 11.



Tóth Erika  
elnök

## Fontos helyi témák fiataloknak feldolgozásra, kutatásra, megjelenítésre (szöveg, fotó, multimédia) 2015

Megjelenési helyszín: Örökségtár E-Tudásbázis [www.sulinet.hu/oroksegtar](http://www.sulinet.hu/oroksegtar)

Mintául szolgálhatnak a Iovásszpatonai németek és a nézsai szlovákok címszavai

<b>ISMERŐS ARCOK</b> (Lovásszpatonai minta)	<b>TÖRTÉNELMI ÉPÜLETEK</b> (Lovásszpatonai minta)	<b>MESTERSÉGEK</b>	<b>HAGYOMÁNYOK EREJE</b>
<p>Dr. Babics Antal Babics Endre ..... Mórocz Antal Stróbl Sándor Szabó Alajosné Horváth Terezia Vigh Gyula</p> <p><b>DÍSZPOLGÁROK</b></p> <p>Kossuth Lajos Kollár Kálmán Dr. Váczi Béla</p> <p>Híressé, ismertté vált személyek - itt élők ill. elszármazottak - az élet bármely területén</p> <p><b>ÉRTEKTEREMTŐK</b></p> <p><b>MŰVÉSZEK, ALKOTÓK</b> Bedők János festő Büki Károly festő ..... Varga Gábor költő</p> <p><b>VILÁGHÁBORÚKAL KAPCSOLATOS ESEMÉNYEK, TÖRTÉNETEK</b></p> <p><b>HADIFOGLYOK</b></p>	<p>Csendőrlaktanya Egészségház Evangélikus iskolák; parókia; templom Festelich kúria Gimecz-ház Glatz Nagyvendéglő Hajdúház Hangya Kaszárház Katólikus iskolából kultúrház; ősi iskola; templom; plébánia Tisztartó-ház Uradałmi kastély Uradałmi posta épülete Vörösbartók vára</p> <p><b>A SZOCIALIZMUS ÉPÍTÉSZEI HAGYATÉKA</b></p> <p>Tanácssháza, posta, gyógyszerház, tűzoltószertár, kisáruház épülete stb.</p> <p><b>EMLEKHELYEK</b></p> <p>Bánki Donát emléktábla Európai Unió Emlékműve Fakerezi az Újhegyen Harangláb a temetőben; és másutt Hősi emlékmű -I. - II. Világháború Kökerezi a temetőben / a vanyolai utcában / a Tisztartóház előtt stb Nepomuki Szent. János szobra</p>	<p>Orvosok, állatorvosok, Boltosok, kereskedők, iparosok Erdészek, erdőmesterek... Iskolamesterek, tanítók, könyvtárosok Közéleti vezetők; Kultúrothon igazg. Lelkesek, papok Postamesterek; rendőrök Tisztartók, intézők; Tsz-elnökök</p> <p><b>NAPJAINK VÁLLALKOZÓI, VÁLLALKOZÁSAI</b></p> <p>Megújult munkakultúra Fiatalokat helybentartó lehetőségek</p> <p><b>TÖRTÉNELMI DOKUMENTUMOK</b></p> <p><b>EGYÉB KUTATÁSI TERÜLETEK</b></p> <p>Fontos (peres) iratok Levelvezések Élő történelem (visszaemlékezések) Iskolatörténet, közművelődés Egyháztörténet, vallások, gyűllekezetek Mesterségek története Mezőgazdaság Településrészek Temetők</p> <p><b>TESTVÉRTLEPÜLÉSEK</b></p> <p><b>TERMÉSZETI ÉRTÉKEK</b></p>	<p>Eljegyzés, esküvő Keresztelés, temetés Farsang, Húsvét, aratás, szünet, búcsú Ének, tánc Gyermekjátékok Népviselet, ruházat Helyi szólások, babonák, időjósítás Egykori és mai szokások Teremthető hagyományok (ötletak)</p> <p><b>VIDEÓKLIPEK</b> (Nézsai minta)</p> <p>Kenyérsütés Nézsán Szüneti felvonulás Kapusznyik készítés Családi Tábor és Lelkiyakorlat Nézsán A régi nézsai kórus Felső hitantábor Nézsán Korábbi Vendégház Nézsán Idősek napja</p>



# Együttműködési megállapodás

-Tervezet-

Alulírottak ..... a .....  
 (Cím: .....) elnöke és Barna Gábor felelős szerkesztő  
 (Poszt-Art Bt. – „Örökség-Kultúra” Oktatási E-Tudásbázis Szerkesztőség) egyetértenek abban, hogy a Szerkesztőség által a Kormányzat hivatalos közoktatási felületén (Sulinet) kezelt „Magyarországi nemzetiségek kultúrája” c. fejezet rendkívül fontos a társadalom és a nemzeti kisebbségek kapcsolatának fejlesztésében, a nemzetiségi fiatalok identitásának megerősítésében. Az együttműködésük a helyi szlovák közösség anyanyelvi kulturális értékeinek kiterjesztett, közoktatási, közművelődési hozzáférhetőségére irányul, ami egyértelműen a kulturális autonómiájuk megélését jelenti.

[www.sulinet.hu/oroksegtar/data/magyarorszag\\_i\\_szlovakok.php](http://www.sulinet.hu/oroksegtar/data/magyarorszag_i_szlovakok.php)

A .....-i Szlovák Önkormányzat a 2016-os évben a következő szlovák nyelvű kulturális tételek elektronikus kiadását, célba juttatását terjesztését kívánja megvalósítani az „Örökség-Kultúra” Tudásbázis (Oktatási E-Könyv- és Médiatár) különleges infrastruktúrája segítségével:

A ..... szlovákok tudományos-ismeretterjesztő szöveges kiadványainak /  
 összeállításainak E-megjelenítése, folyamatos anyaggyűjtés  
 (kulturális örökség, népszokások, rendezvények, stb.)

A Szerkesztőség alább részletezett munkájának egyszeri költsége: **br. 98.000 Ft**

- Az Európa Tanács Nyelvi Kartájának eleget téve bemutatni kívánjuk a helyi szlovák közösség tárgyi-szellemi örökségét, a lehető legszélesebb iskolai, közművelődési környezetet elektronikus úton elérve, bekapcsolva a szlovák és magyar tannyelvű oktatásba, ismeretterjesztésbe, kiegészítve a magyar nemzeti kultúráról alkotott képet (célközönség: oktatók, kutatók és a tanuló ifjúság országhatároktól függetlenül).
- Saját értékgyűjtéseink esetében a leghatékonyabb megoldásnak a Szerkesztőség általi komplex elektronikus feldolgozást, egyedi összeszerkesztést és terjesztést tartjuk. Értékeink megjelenítése – a hivatalos magyar közoktatás a milliós látogatottságú sulinet/**E-Tudásbázis** össznemzetiségi állományában – majd letöltésük a Kárpát-medencei iskolák és közművelődési intézmények saját eszközeire, a kultúrát fogyasztó tömegek elérését biztosítja, így azok elektronikus-tananyagsegédletté is válhatnak.
- A feldolgozott elektronikus állományokat az önkormányzat mint a tartalom gazdája is megkapja, így azt megőrizheti, avval szándéka szerint felelősen bánhat.

Az „Örökség-Kultúra” Oktatási E-Könyvtár Szerkesztősége a korábbi egyeztetések alapján vállalja, hogy a számára átadott kulturális tartalmakat az „Örökségtár” E-tananyagrendszerében 2016. augusztus 31-ig megjeleníti. Az igazolt teljesítést követően a Szerkesztőség által kiállított számla ellenértékét az önkormányzat 10 napon belül átutalással kiegyenlíti, amennyiben az összeg a Szlovák Önkormányzat rendelkezésére áll, illetve azt a feladatarányos támogatás fedezi a megjelölt összegben.

2015. ....

.....

Tóth Erika

elnök

Kétsopronyi Szlovák Önkormányzat

.....

„Örökségtár” Szerkesztőség

(Poszt-Art Bt.)

6723 Szeged, Csaba u. 16/B.

## Együttműködési megállapodás

-Tervezet-

Alulírottak ..... a .....  
 (Cím: .....) elnöke és Barna Gábor felelős szerkesztő  
 (Poszt-Art Bt. – „Örökség-Kultúra” Oktatási E-Tudásbázis Szerkesztőség) egyetértenek abban, hogy a Szerkesztőség által a Kormányzat hivatalos közoktatási felületén (Sulinet) kezelt „Magyarországi nemzetiségek kultúrája” c. fejezet rendkívül fontos a társadalom és a nemzeti kisebbségek kapcsolatának fejlesztésében, a nemzetiségi fiatalok identitásának megerősítésében. Az együttműködésük a helyi szlovák közösség anyanyelvi kulturális értékeinek kiterjesztett, közoktatási, közművelődési hozzáférhetőségére irányul, ami egyértelműen a kulturális autonómiájuk megélését jelenti.

[www.sulinet.hu/oroksegtar/data/magyarorszagi\\_szlovakok.php](http://www.sulinet.hu/oroksegtar/data/magyarorszagi_szlovakok.php)

A .....-i Szlovák Önkormányzat a 2016-os évben a következő kulturális tételek elektronikus kiadását, célba juttatását terjesztését kívánja megvalósítani az „Örökség-Kultúra” Tudásbázis (Oktatási E-Könyv- és Médiatár) különleges infrastruktúrája segítségével:

A ..... szlovákok kultúrájának multimédiás megjelenítése  
 (videófilm, fotós animáció, hangzóanyag)

A Szerkesztőség alább részletezett munkájának egyszeri költsége: **br. 98.000 Ft**

- Az Európa Tanács Nyelvi Kartájának eleget téve bemutatni kívánjuk a helyi szlovák közösség tárgyi-szellemi örökségét, a lehető legszélesebb iskolai, közművelődési környezetet elektronikus úton elérve, bekapcsolva a szlovák és magyar tannyelvű oktatásba, ismeretterjesztésbe, kiegészítve a magyar nemzeti kultúráról alkotott képet (célközönség: oktatók, kutatók és a tanuló ifjúság országhatároktól függetlenül).
- Saját értékgyűjtéseink esetében a leghatékonyabb megoldásnak a Szerkesztőség általi komplex elektronikus feldolgozást, egyedi összeszerkesztést és terjesztést tartjuk. Értékeink megjelenítése – a hivatalos magyar közoktatás a milliós látogatottságú **sulinet/E-Tudásbázis** össznemzetiségi állományában – majd letöltésük a Kárpát-medencei iskolák és közművelődési intézmények saját eszközeire, a kultúrát fogyasztó tömegek elérését biztosítja, így azok elektronikus-tananyagsegédletté is válhatnak.
- A feldolgozott elektronikus állományokat az önkormányzat mint a tartalom gazdája is megkapja, így azt megőrizheti, avval szándéka szerint felelősen bánhat.

Az „Örökség-Kultúra” Oktatási E-Könyvtár Szerkesztősége a korábbi egyeztetések alapján vállalja, hogy a számára átadott kulturális tartalmakat az „Örökségtár” E-tananyagrendszerében 2016. augusztus 31-ig megjeleníti. Az igazolt teljesítést követően a Szerkesztőség által kiállított számla ellenértékét az önkormányzat 10 napon belül átutalással kiegyenlíti, amennyiben az összeg a Szlovák Önkormányzat rendelkezésére áll, illetve azt a feladatarányos támogatás fedezi a megjelölt összegben.

2015. ....

.....

Tóth Erika

elnök

Kétsopronyi Szlovák Önkormányzat

.....

„Örökségtár” Szerkesztőség

(Poszt-Art Bt.)

6723 Szeged, Csaba u. 16/B.

## Együttműködési megállapodás

*-Tervezet-*

mely létrejött egyrészről **Kétsoprony Község Szlovák Önkormányzata** (székhely: 5674 Kétsoprony, Dózsa u. 11. adószám: 15774868-1-04, képviseli: Tóth Erika elnök), mint Támogató (a továbbiakban: Támogató) másrészről

a kétsopronyi „**Horenka**” **Szlovák Hagyományőrző Egyesület** (székhelye: 5674 Kétsoprony, Ady Endre u. 3.; adószám: 18033995-1-04; képviseli: Zelenyánszki Jánosné elnök), mint Támogatott ( a továbbiakban: Támogatott) között az alulírott helyen és időben az alábbi feltételek szerint:

1. Kétsoprony Község Szlovák Önkormányzatának Képviselő Testülete ..... határozatában döntött arról, hogy a Támogatott számára **149.270,- Ft azaz száznegyvenkilecezer-kettőszáz-hetven forint** összegű hozzájárulást nyújt. A hozzájárulás célja az egyesület útiköltségeinek részbeni fedezése.
2. A Támogató kötelezettséget vállal arra, hogy a támogatást a Támogatott **53700072-11050573** számú bankszámlájára átutalja a jelen szerződés aláírását követő 10 munkanapon belül. A kézbesítés napja az a nap, amikor a Támogató jelen szerződés 3. pontjában megjelölt szervének szervezeti egysége a szerződést szabályszerűen aláírt állapotban, személyesen vagy postai úton megküldött küldeményként átveszi a Támogatottól.
3. A Támogatott kötelezettséget vállal arra, hogy a támogatás összegével legkésőbb **2016. március 31-ig** az adó és számviteli jogszabályoknak megfelelő bizonylatok bemutatásával, elszámol. A bizonylatokat másolatban, a számlaösszesítőt 1 eredeti példányban a Támogatott képviselője által aláírt módon, személyesen vagy postai úton kell benyújtani Kétsoprony Község Szlovák Önkormányzata (5674 Kétsoprony, Dózsa u. 11.) részére.
4. A támogatott tudomásul veszi, hogy amennyiben a jelen szerződésben foglaltakat megszegi, illetve a meghatározott feltételeket nem vagy csak részben teljesíti a Támogató a Támogatotthoz intézett egyoldalú nyilatkozattal jelen szerződéstől elállhat. Elállás esetén a Támogatott köteles a részére folyósított támogatás teljes összegét az elállás napját kövöző naptól számított 15 munkanapon belül a Támogató 11733003-15774868-00000000 számú bankszámlára visszafizetni.

5. Jelen szerződésben nem szabályozott kérdések tekintetében a Polgári Törvénykönyvről szóló 1959.évi IV. törvény, az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény, az államháztartási törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII:31.) számú kormányrendelet vonatkozó rendelkezését tekintik irányadónak.
6. Szerződő felek megállapodnak abban, hogy a jelen szerződésből eredő esetleges jogvitákat elsősorban egyeztetéssel tárgyalásos úton kötelesek rendezni. Amennyiben ez nem vezet eredményre egy esetleges jogvita esetére – határháztól függően – alávetik magukat a Gyulai Városi Bíróság, illetve a Gyulai Törvényszék kizárólagos illetékességének.

Jelen szerződés két számozott oldalból áll és három egymással szó szerint megegyező eredeti példányban készült. A felek a szerződésben foglaltakat átolvasás és közös értelmezés után, mint akaratukkal mindenben egyezőt jóváhagyólag írták alá.

.....

---

Tóth Erika

elnök

Támogató

---

Zelenyánszki Jánosné

elnök

Támogatott

Ellenjegyeztem:

Kelt:

---

Petrovszkiné Aleksza Judit

pénzügyi előadó

## Együttműködési megállapodás

mely létrejött egyrészről **Kétsoprony Község Szlovák Önkormányzata** (székhely: 5674 Kétsoprony, Dózsa u. 11. adószám: 15774868-1-04, képviseli: Tóth Erika elnök), mint Támogató (a továbbiakban: Támogató) másrészről



a kétsopronyi „**Horenka**” **Szlovák Hagyományőrző Egyesület** (székhelye: 5674 Kétsoprony, Ady Endre u. 3.; adószám: 18033995-1-04; képviseli: Zelenyánszki Jánosné elnök), mint Támogatott ( a továbbiakban: Támogatott) között az alulírott helyen és időben az alábbi feltételek szerint:


1. Kétsoprony Község Szlovák Önkormányzatának Képviselő Testülete 46/2015.(XII.16.)SZÖ határozatában döntött arról, hogy a Támogatott számára **149.270,- Ft azaz száznegyvenkilencezer-kettőszáz-hetven forint** összegű hozzájárulást nyújt. A hozzájárulás célja az egyesület útiköltségeinek részbeni fedezése.
2. A Támogató kötelezettséget vállal arra, hogy a támogatást a Támogatott **53700072-11050573** számú bankszámlájára átutalja a jelen szerződés aláírását követő 10 munkanapon belül. A kézbesítés napja az a nap, amikor a Támogató jelen szerződés 3. pontjában megjelölt szervének szervezeti egysége a szerződést szabályszerűen aláírt állapotban, személyesen vagy postai úton megküldött küldeményként átveszi a Támogatottól.
3. A Támogatott kötelezettséget vállal arra, hogy a támogatás összegével legkésőbb **2016. március 31-ig** az adó és számviteli jogszabályoknak megfelelő bizonylatok bemutatásával, elszámol. A bizonylatokat másolatban, a számlaösszesítőt 1 eredeti példányban a Támogatott képviselője által aláírt módon, személyesen vagy postai úton kell benyújtani Kétsoprony Község Szlovák Önkormányzata (5674 Kétsoprony, Dózsa u. 11.) részére.
4. A támogatott tudomásul veszi, hogy amennyiben a jelen szerződésben foglaltakat megszegi, illetve a meghatározott feltételeket nem vagy csak részben teljesíti a Támogató a Támogatotthoz intézett egyoldalú nyilatkozattal jelen szerződéstől elállhat. Elállás esetén a Támogatott köteles a részére folyósított támogatás teljes összegét az elállás napját kövező naptól számított 15 munkanapon belül a Támogató 11733003-15774868-00000000 számú bankszámlára visszafizetni.

5. Jelen szerződésben nem szabályozott kérdések tekintetében a Polgári Törvénykönyvről szóló 1959.évi IV. törvény, az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény, az államháztartási törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII:31.) számú kormányrendelet vonatkozó rendelkezését tekintik irányadónak.
6. Szerződő felek megállapodnak abban, hogy a jelen szerződésből eredő esetleges jogvitákat elsősorban egyeztetéssel tárgyalásos úton kötelesek rendezni. Amennyiben ez nem vezet eredményre egy esetleges jogvita esetére – határártól függően – alávetik magukat a Gyulai Városi Bíróság, illetve a Gyulai Törvényszék kizárólagos illetékességének.

Jelen szerződés két számozott oldalból áll és három egymással szó szerint megegyező eredeti példányban készült. A felek a szerződésben foglaltakat átolvasás és közös értelmezés után, mint akaratukkal mindenben egyezőt jóváhagyólag írták alá.

Kétsoprony, 2015. december 16.

  
\_\_\_\_\_  


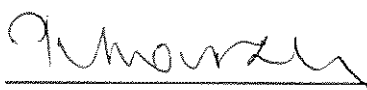
  
\_\_\_\_\_

Zelenyánszki Jánosné

előnök  
Kétsopronyi „Horeňka”  
Szlovák Hagyományörző Egyesület  
55. Endre u. 3.  
Támogatott Adószám: 18033995-1-04  
Banksz. sz: 53700972-11050573

Ellenjegyeztem:

Kelt: Kétsoprony, 2015. december 16.

  
\_\_\_\_\_  
Petrovszkiné Aleksza Judit  
pénzügyi előadó  
